

Installation de chauffage équipée d'une régulation numérique de chaudière
et de chauffage en fonction de la température extérieure

VITOTRONIC 200 VITOTRONIC 300



Vitotronic 200, KW2



Vitotronic 300, KW3

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'induire des accidents qui pourraient être mortels.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Comportement en cas d'odeur de gaz



Danger

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Respecter les consignes de sécurité du fournisseur de gaz.
- Prévenir l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.

Comportement en cas d'odeur de fumées



Danger

Les fumées peuvent entraîner des intoxications pouvant être mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

Pour votre sécurité (suite)

Comportement en cas d'incendie



Danger

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz ou les vannes d'arrêt des conduites de fioul.
- Utilisez un extincteur contrôlé des classes ABC.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



Attention

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements. Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Conditions à remplir par la chaufferie



Attention

Un environnement inadapté risque d'entraîner des dommages sur l'installation de chauffage et d'induire des dysfonctionnements.

- Assurer une température ambiante supérieure à 0°C et inférieure à 35°C.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité de l'air excessive (séchage du linge en permanence, par exemple).
- Ne pas obturer les arrivées d'air existantes.

Sommaire

Information préliminaire

Première mise en service	6
Votre installation de chauffage a été pré-réglée	6

Vos accès

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage	7
■ Ouvrir la régulation	7
■ Fonctions	8
■ Organes de manœuvre cache ouvert	9
■ Symboles à l'écran	10
■ Sélection du circuit de chauffage - avant chaque réglage ou interrogation	11

Enclencher et arrêter

Enclencher l'installation de chauffage	12
Arrêter l'installation de chauffage	13
Enclencher un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire	14
Arrêter un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire	15
N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire	15
N'arrêter que la production d'eau chaude sanitaire	16

Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante	17
■ Régler la température ambiante normale	18
■ Régler la température ambiante réduite	18
■ Régler la programmation	19
Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement	21
■ Régler le programme vacances	21
Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement	23
■ Régler le régime économique	23
■ Régler le régime réceptions	24

Régler l'eau chaude sanitaire

Régler durablement l'eau chaude sanitaire	25
■ Régler la température d'eau chaude sanitaire	26
■ Régler la programmation	27
Régler l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement	31
Régler une seule plage de production d'eau chaude sanitaire	32

Sommaire (suite)**Autres réglages**

Régler l'heure et la date	33
Changement de langue	33
Modifier le comportement de la chaudière	34
■ Modifier la pente et la parallèle	34
■ pour l'utilisateur qui souhaite en savoir plus	36

Interrogations possibles

Interroger les températures et les états de fonctionnement	37
Interroger la programmation	38
Interroger le régime économique et le régime réceptions	38

Que faire si ?

Les pièces sont trop froides	39
Les pièces sont trop chaudes	41
Il n'y a pas d'eau chaude	42
L'eau chaude est à une température excessive	43
"Dérangement" clignote à l'écran	43
"Entretien" est affiché à l'écran	43
"Télécommande" est affiché à l'écran	43
"Demande externe" est affiché à l'écran	44
"Programme externe" est affiché à l'écran	44
"Sans fonction" est affiché à l'écran	44
Interroger l'affichage des défauts	45

Commande de fioul

Additifs pour le fioul	47
Améliorateurs de combustion	47
Biocombustibles	47

Entretien

Nettoyage	47
Contrôle et entretien	47

Conseils pour économiser l'énergie

.....	48
-------	----

Index

.....	49
-------	----

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation à l'installation et au bâtiment devront être impérativement réalisées par votre chauffagiste.

Votre installation de chauffage a été préréglée

La régulation a été préréglée en usine pour un fonctionnement standard. Votre installation de chauffage est ainsi opérationnelle.

- De **6h00 à 22h00**, il y a chauffage à la température ambiante normale.
- De **5h30 à 22h00**, il y a production d'eau chaude sanitaire (si un ballon d'eau chaude est présent, l'eau chaude est portée à la consigne de température affichée)
- De **22h00 à 6h00**, il y a chauffage à la température ambiante réduite (réglée à 3°C, protection contre le gel).
- De **22h00 à 5h30**, il n'y a pas de production d'eau chaude sanitaire.
- Le jour de la semaine et l'heure, l'inversion heure d'hiver/heure d'été est automatique.

Vous pouvez modifier à votre guise le réglage de base d'usine.

Remarque

Toutes les données sont conservées en cas de coupure de courant.

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

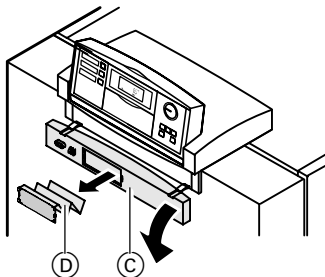
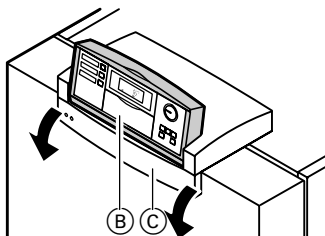
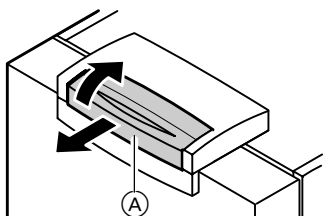
Tous les réglages de votre installation de chauffage pourront être réalisés de manière centralisée sur le module de commande.

Si votre installation est équipée de commandes à distance, les réglages pourront également être effectués sur les commandes à distance.



Notice d'utilisation de la commande à distance.

Ouvrir la régulation



Le module de commande se trouve dans un tiroir.

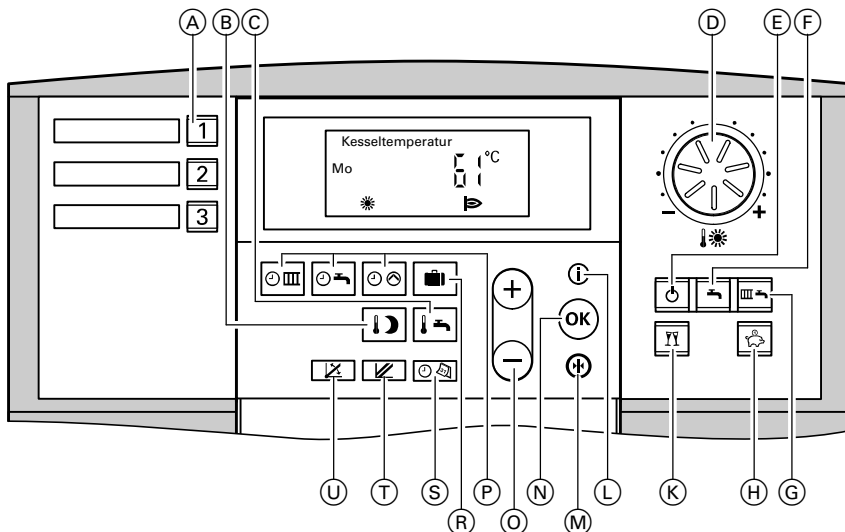
Tirez le module de commande vers l'avant, redressez le et mettez le dans la position qui vous permet de bien lire ce qui est affiché à l'écran.

Une notice d'utilisation abrégée se trouve sur la face intérieure du cache.

- Ⓐ Module de commande
- Ⓑ Cache du module de commande
(l'abaisser pour les réglages)
- Ⓒ Cache de la régulation
- Ⓓ Notice d'utilisation abrégée

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage (suite)

Fonctions



- (A) Sélection du circuit de chauffage (page 11), **1** et **2** uniquement pour la Vitotronic 200
- (B) Température ambiante réduite (page 18)
- (C) Température d'eau chaude sanitaire (page 26)
- (D) Température ambiante normale (page 18)
- (E) Marche de veille
- (F) Eau chaude sanitaire uniquement
- (G) Chauffage et eau chaude sanitaire
- (H) Régime économique (page 23)

- (K) Régime réceptions (page 24)
- (L) Information (pages 33 et 37)
- (M) Réglage de base (voir ci-dessous)
- (N) Confirmation
- (O) Réglage de la valeur
- (P) Programmation (pages 19 et 28)
- (R) Programme vacances (page 21)
- (S) Heure/Date (page 33)
- (T) Parallèle de la courbe de chauffe (page 34)
- (U) Pente de la courbe de chauffe (page 34)

Réglage du contraste à l'écran

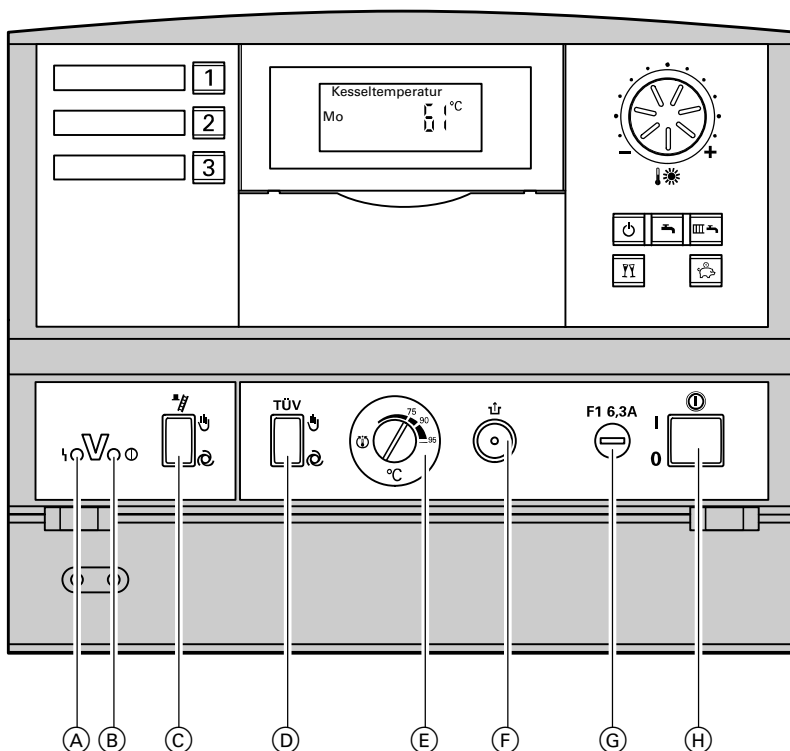
Abaisser le cache du module de commande de la régulation et appuyer sur **OK** régler en même temps le contraste avec les touches **+** ou **-**.

Touche de retour au réglage de base

Toutes les valeurs qui ont été modifiées sont ramenées au réglage de base d'usine en appuyant sur la touche **+**.

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage (suite)

Organes de commande cache de la régulation ouvert
























- (A) Voyant de dérangement (rouge)
(page 45)
- (B) Voyant de fonctionnement (vert)
(page 12 et 13)
- (C) Commutateur de marche provisoire (pour les techniciens uniquement)
- (D) Touche TÜV (pour les techniciens uniquement)
- (E) Aquastat de chaudière
- (F) Touche de réarmement limiteur de température de sécurité
- (G) Fusible
- (H) Interrupteur alimentation électrique (pages 12 et 13)

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage (suite)

Symboles à l'écran

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais en fonction du type d'installation et de l'état de fonctionnement.

Les affichages qui clignotent à l'écran indiquent qu'il est possible de procéder à des modifications.




-  en cas de risque de gel
-  chauffage à température ambiante de confort
-  chauffage à température ambiante réduite
-  ,
-  ,
-   pompe de chauffage en marche
-  ouverture vanne mélangeuse
-  fermeture vanne mélangeuse
-  production d'eau chaude en marche
-   pompe du ballon d'eau chaude en marche
-   production d'eau chaude assurée par l'installation solaire
-  brûleur en marche
-  réglage et affichage de l'heure
-  marche provisoire activée
-  réception des signaux horaires (en liaison avec le récepteur de radio-pilotage en option)
-  numéro du circuit de chauffage, sélectionné (voir page 11)

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage (suite)

Sélection du circuit de chauffage - avant chaque réglage et chaque interrogation

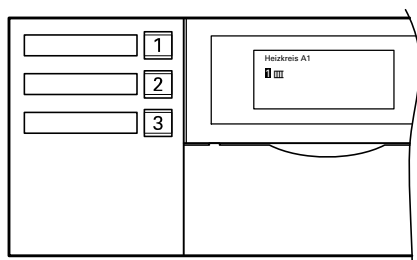
Votre bâtiment est chauffé à l'aide de plusieurs circuits indépendants (planchers chauffants ou circuits avec radiateurs par exemple). Ces circuits sont sélectionnés sur la régulation à l'aide des touches **1**, **2** ou **3**. Les circuits de chauffage sont identifiés par votre chauffagiste sur les étiquettes proches des touches.

Si l'installation ne comprend qu'un seul circuit de chauffage :

Une des touches de sélection **1** ou **2** et une touche de programme de fonctionnement ,  ou  sont éclairées et vous pouvez commencer immédiatement tous les réglages.






Si l'installation comprend deux ou trois circuits de chauffage :

Le circuit concerné doit être sélectionné **avant** de commencer tout réglage ou toute interrogation.



Appuyez sur la touche **1** ou **2** ou **3**.

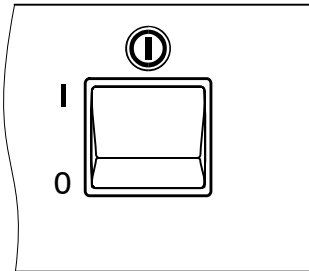
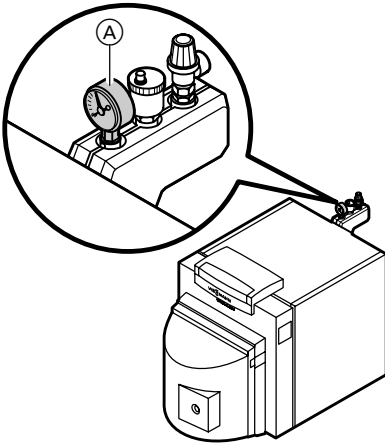
Les touches suivantes s'allument :

- Touche **1**, **2** ou **3**
- Touche ,  ou 
- Touche  ou  (si activé).

Remarque


Si aucun autre réglage n'est effectué, l'éclairage des touches s'éteint rapidement.

Enclencher l'installation de chauffage



1. Contrôler la pression de l'installation sur le manomètre (A). Si l'aiguille est en dessous du repère rouge, la pression de l'installation est insuffisante ; rajouter de l'eau ou prévenir votre chauffagiste.
2. Ouvrir les vannes d'arrêt des conduites de fioul (cuve et filtre) ou la vanne d'alimentation gaz.
3. Mettre l'installation sous tension ; au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple.
4. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ" (voir page 9). Le voyant vert indique que l'installation est prête à fonctionner et la température d'eau de chaudière apparaît à l'écran au bout de quelques instants. Votre installation de chauffage et la commande à distance, si existante, sont désormais opérationnelles.

Arrêter l'installation de chauffage

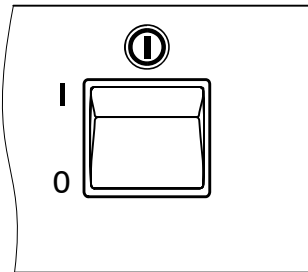
Si vous voulez ne pas utiliser provisoirement votre installation de chauffage, pendant les vacances d'été, par exemple, faites la passer en **marche de veille**  (voir page 15).

Remarque

Les circulateurs sont enclenchés automatiquement et brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

Si vous voulez ne pas utiliser votre installation de chauffage, vous pouvez l'arrêter.

Avant et après un arrêt de durée assez longue, nous vous conseillons de vous mettre en relation avec le chauffagiste. Ce dernier pourra, si nécessaire, prendre des dispositions adaptées pour la mise hors gel de l'installation.



1. Couper l'interrupteur d'alimentation électrique "ⓐ" (voir page 9).
Le voyant vert (voyant de fonctionnement) s'éteint.
2. Fermer les vannes d'arrêt des conduites de fioul (cuve et filtre) ou la vanne d'alimentation de gaz.
3. Mettre l'installation hors tension ; au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple.
L'installation est désormais hors tension, il n'y a **aucune** protection contre le gel.

Remarque

Les réglages de la régulation sont conservés en mémoire.

Enclencher un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire


Appuyer les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3], la touche sélectionnée est éclairée.

2.  pour "Chauffage et eau chaude sanitaire".

- Le chauffage est assuré pour le circuit de chauffage à la température ambiante normale ou réduite (protection contre le gel) selon la programmation réglée.
Réglage de base : de 6h00 à 22h00 température ambiante normale, sinon température ambiante réduite
- Production d'eau chaude sanitaire (si un ballon d'eau chaude sanitaire est présent) et fonctionnement de la pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si présente) selon la programmation réglée.
Réglage de base : de 5h30 à 22h00, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire fonctionne.
Prendre en compte la remarque de la page 27.
- Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel active.





Remarques

Si la touche  est éclairée :

- le symbole "☀" est affiché pendant le chauffage à la température ambiante normale (voir page 10).
- le symbole "☾" est affiché pendant le chauffage à une température ambiante réduite supérieure à 3°C (voir page 10).

Arrêter un circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire

Appuyer les touches suivantes :





1. ,  ou , la touche sélectionnée est éclairée
2.  pour "**Marche de veille**".
 - pas de chauffage pour le circuit de chauffage sélectionné.
 - pas de production d'eau chaude sanitaire.
 - protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude contre le gel active

Remarque

Les pompes sont enclenchées automatiquement brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire

Appuyer les touches suivantes :

1. ,  ou , la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "**Eau chaude uniquement**".
 - Pas de chauffage pour le circuit de chauffage sélectionné.
 - Production d'eau chaude sanitaire (si un ballon d'eau chaude est présent) et fonctionnement de la pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si présente) selon la programmation réglée.
Réglage de base : de 5h30 à 22h00, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire fonctionne
 - Protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel active.

Remarque

Les circulateurs chauffage sont enclenchés automatiquement brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

Enclencher et arrêter

N'arrêter que la production d'eau chaude sanitaire

Effacer les plages d'activation de la production d'eau chaude sanitaire (voir page 30).

ou





Afficher une consigne de température d'eau chaude sanitaire de 10°C (voir page 26).

Remarque






Les pompes sont enclenchées automatiquement brièvement toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.





Régler durablement la température ambiante

Si le chauffage des pièces doit être assuré par votre circuit de chauffage, vous devez respecter les points suivants.

1. "Chauffage et eau chaude"  doit être réglé pour le circuit de chauffage ,  ou .

Contrôlez :






Appuyez sur ,  ou  ;  doit être éclairé, sinon appuyez sur .

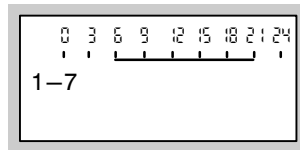
2. Pour le circuit de chauffage sélectionné ,  ou  la température ambiante normale (pour le jour) peut être réglée à l'aide du boutonf "☀" et la température ambiante réduite (pour la nuit) peut être réglée à l'aide de la touche  (voir page 18).

3. Les heures de température ambiante normale ou réduite pour votre circuit de chauffage sont fonction de la programmation (4 plages horaires possibles) pour le jour concerné.

- Si aucune plage horaire n'a été réglée, le chauffage est assuré toute la journée à la température ambiante réduite.
- Si une ou plusieurs plages horaires ont été réglées, le chauffage est assuré à la température ambiante normale pendant **ces** heures.

Contrôle :

- Appuyer sur ,  ou .
- Maintenir les touches / enfoncées en même temps, les plages horaires réglées pour le jour concerné sont affichées sur une ligne.



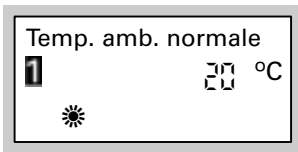
Si vous voulez modifier la programmation, voir page 19.

Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la température ambiante normale

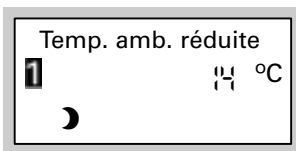
1. Appuyer sur [1], [2] ou [3], la touche sélectionnée est éclairée.
2. Afficher la “**Température ambiante normale**” désirée à l’aide du bouton “☀️”.



Régler la température ambiante réduite

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3], la touche sélectionnée est éclairée.
2. [↔️] pour “**Température ambiante réduite**” ; la température réglée auparavant clignote.
3. (+)/(-) pour la température désirée.
4. [OK] pour confirmation : la température ne clignote plus et est enregistrée.



Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la programmation

Le régime de chauffage peut être alterné jusqu'à 4 fois par jour entre température ambiante normale et température ambiante réduite (4 plages horaires).

La plage de programmation 1 de 6h00 à 22h00 a été réglée en usine pour tous les jours de la semaine, c'est-à-dire que les pièces sont chauffées à la température ambiante normale durant ces heures.

Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **spécifique** pour chacun des jours de la semaine.

Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter les pièces à la température ambiante désirée.

Procédure de réglage de la programmation, voir page 20.
Effacer une plage de programmation, voir page 21.



Régler durablement la température ambiante (suite)



Appuyez sur les touches suivantes :

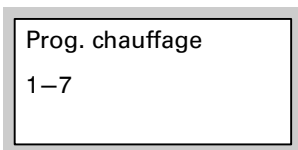
1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée

2.  pour "Prog. chauffage"

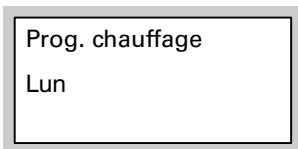
Remarque

Si vous voulez **terminer plus tôt le réglage de la programmation horaire**, appuyez à nouveau sur  et confirmez par .


3. / jusqu'à ce qu'apparaisse "1-7" si vous voulez régler des plages identiques pour tous les jours de la semaine




ou
"Lun", "Mar", si vous voulez régler des plages spécifiques pour les jours de la semaine affichés .





Remarque



Si des plages de programmation horaire différentes ont été réglées pour certains jours de la semaine et que vous désirez régler à nouveau les mêmes plages de programmation horaire pour tous les jours de la semaine, appuyez sur la touche  à l'affichage de "1-7". **Toutes les plages horaires sont remises en état de livraison.**


4.  pour confirmation ;
"Chauff. plage 1" apparaît.



Remarque


Appuyer sur  si vous voulez sauter une plage de programmation.

5.  pour confirmation ;
"Chauff. marche 1" apparaît.

6. / pour l'heure de début de la plage.

7.  pour confirmation ;
"Chauff. arrêt 1" apparaît.

8. / pour l'heure de fin de la plage

9.  pour confirmation ;
"Chauff. marche 2" apparaît.

10. Procéder comme décrit aux points 5 à 8 pour régler les heures de début et de fin des plages de programmation 2 à 4.

Régler durablement la température ambiante (suite)

Si vous voulez effacer une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée
2. [Prog] pour "Prog. chauffage"
3. [OK] jusqu'à affichage de "Chauff. arrêt" de la plage désirée.

4. [Min] jusqu'à ce que "-- : --" soit affiché pour l'heure de fin.

Chauffage arrêt 2

1-7 - - : - -

5. [OK] pour confirmation, jusqu'à ce que l'affichage de la température d'eau de chaudière apparaisse.

Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement

Si vous quittez votre habitation pour quelques jours (vacances, par exemple), vous pouvez

- arrêter totalement le chauffage (voir "Arrêter un circuit de chauffage" page 15)

ou

- régler le chauffage sur une consommation minimale d'énergie (afin que les plantes d'intérieur ne gèlent pas).

Sélectionnez le programme vacances [Vac] pour ce faire.

- Durant le programme vacances et en régime "Chauffage et eau chaude" [Prog] le chauffage est assuré à la température ambiante réduite affichée (voir page 18), pour tous les circuits de chauffage, mais il **n'y a pas** de production d'eau chaude sanitaire.

- Durant le programme vacances et en régime "Eau chaude uniquement" [Eau] il **n'y a que** protection de la chaudière et du ballon d'eau chaude contre le gel.

Régler le programme vacances

Remarque

La régulation a été paramétrée de manière à repercuter le programme vacances sur tous les circuits de chauffage.

Si vous souhaitez une modification, adressez vous à votre chauffagiste.


Le programme vacances commence à 0 heure le jour suivant le départ et se termine à 0 heure le jour du retour, c'est-à-dire que le jour de départ et le jour de retour, la programmation réglée en permanence est active.


Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement (suite)


Appuyez sur les touches suivantes :

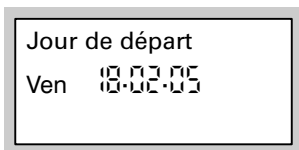
1.  pour "Programme vacances"


Remarque


Si vous voulez terminer plus tôt le programme vacances, appuyez à nouveau sur .

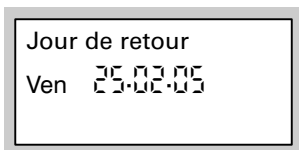
2.  pour "Jour de départ"
(la date actuelle apparaît).


3.  pour le jour de départ souhaité.







4.  pour confirmation ; "Jour de retour" (jour suivant le départ) apparaît.

5.  pour le jour de retour souhaité.



6.  pour confirmation.



7. La température ambiante durant le programme vacances est la température ambiante réduite affichée, (voir page 18).
Modifier la température ambiante réduite :

- Appuyer sur .
- Régler à l'aide de  ou  la valeur désirée.
- Confirmer par  ; la température ne clignote plus et est mémorisée.

Remarque



Cette modification est, en règle générale, valable pour la température ambiante réduite et doit être corrigée, si désiré, à l'issue du programme vacances.

Terminer la programme vacances

- Le programme vacances se termine automatiquement au jour de retour.
- Si vous voulez effacer plus tôt le programme vacances, appuyer à nouveau sur la touche  et confirmer par  "Effacer ? Oui".

Modifier la température ambiante pour quelques heures





Les fonctions suivantes vous permettent de modifier votre température ambiante pour quelques heures sans modifier durablement les réglages sur la régulation.

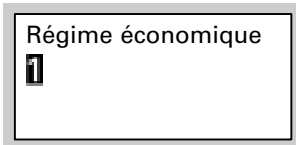
- Vous voulez quitter votre habitation et la programmation induit un chauffage à une température ambiante normale. Pour économiser l'énergie, vous pouvez abaisser la température ambiante normale avec le régime économique  (voir ci-dessous).
- Vous voulez chauffer hors programmation à la température ambiante normale et avoir de l'eau chaude sanitaire (si, par exemple, des invités restent plus longtemps le soir). Sélectionnez le régime réceptions  (voir page 24) pour ce faire.

Régler le régime économique





En régime économique, la température ambiante normale est automatiquement abaissée.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ,  ou  ; la touche sélectionnée est éclairée
2.  pour "Régime économique".



Terminer la marche économique

- La marche économique se termine automatiquement à la prochaine inversion à chauffage à la "température ambiante réduite".
- Si vous voulez interrompre le régime économique, appuyer à nouveau sur les touches ,  ou  et  ; la touche s'éteint.

Modifier la température ambiante pour quelques heures (suite)

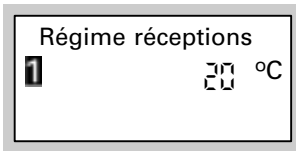
Régler le régime réceptions

En régime réceptions,

- le chauffage est assuré à une température réglable de manière spécifique (température réceptions)
- l'eau chaude est portée à la température de consigne affichée
- la pompe de bouclage eau chaude sanitaire est enclenchée.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée
2. [Y] pour "Régime réceptions" ; la température du régime réceptions clignote.
3. Si vous voulez modifier la température du régime réceptions : (+)/(-) pour la valeur de température souhaitée.
4. [OK] pour confirmation ; la valeur de la température ne clignote plus et est en mémoire.



Terminer le régime réceptions






- Le régime réceptions prend fin à la prochaine inversion automatique à "température ambiante normale".
- Si vous voulez terminer le régime réceptions plus tôt, appuyer à nouveau sur les touches [1], [2] ou [3] et [Y] ; la touche s'éteint.

Régler durablement l'eau chaude sanitaire








Remarque

La régulation a été paramétrée de manière à répercuter le réglage de la production d'eau chaude sanitaire sur **tous** les circuits de chauffage . Adressez vous à votre chauffagiste si vous désirez une modification.

Les points suivants sont à respecter si la production d'eau chaude sanitaire doit être assurée.



1. Chauffage et eau chaude  ou "Eau chaude uniquement"  doit être réglé pour le circuit de chauffage ,  ou 

Contrôlez :








Appuyez sur ,  ou  ;  ou  doit être éclairé, sinon appuyez sur  ou .

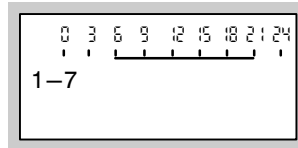
Remarque

La température d'eau chaude sanitaire peut être réglée (voir page 26).

2. Les heures de production d'eau chaude sanitaire à la température réglée et de fonctionnement de la pompe de bouclage eau chaude sanitaire (si existante) sont fonction de la programmation  ou  (4 plages de programmation horaire possibles) pour le jour concerné.

Contrôlez :

- Appuyer sur ,  ou 
- Maintenir les touches /  ou /  enfoncées en même temps, les plages horaires réglées pour le jour concerné sont affichées sur une ligne.






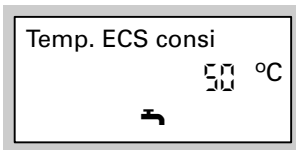
Si vous voulez modifier la programmation, voir page 28.

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Régler la température d'eau chaude sanitaire

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour "**Temp. ECS consi.**", la température réglée auparavant clignote.
2.  pour la température désirée.
3.  pour confirmation : la température ne clignote plus et est mémorisée.



Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Régler la programmation

Installation de chauffage sans pompe de bouclage eau chaude sanitaire

Remarque

*La régulation été paramétrée de manière à répercuter le réglage de la production d'eau chaude sanitaire sur **tous** les circuits de chauffage. Adressez vous à votre chauffagiste si vous désirez une modification.*

La production d'eau chaude sanitaire peut être enclenchée et arrêtée jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).

La programmation **marche automatique** a été réglée en usine, c'est-à-dire que la production d'eau chaude sanitaire est assurée en parallèle à la programmation horaire pour le chauffage du premier circuit de chauffage de l'installation mais avec une anticipation de 30 minutes (de 5h30 à 22h00).

Si ce circuit est en marche de veille (voir page 15) il n'y a **pas non plus** de production d'eau chaude sanitaire pour les circuits de chauffage 2 et 3.

Si vous ne souhaitez pas de marche automatique, vous pouvez également régler des **plages horaires spécifiques**.

Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **spécifique** pour chacun des jours de la semaine. Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter l'eau chaude du ballon à la température désirée.

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Installation de chauffage avec pompe de bouclage eau chaude sanitaire

Remarque

La régulation été paramétrée de manière à répercuter le réglage de la production d'eau chaude sanitaire sur **tous** les circuits de chauffage. Adressez vous à votre chauffagiste si vous désirez une modification.

La pompe de bouclage dirige l'eau chaude sanitaire dans une conduite de bouclage entre le ballon d'eau chaude sanitaire et les points de soutirage afin que vous puissiez rapidement soutirer de l'eau chaude.

La production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire peuvent être enclenchées et arrêtées jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).


La programmation **marche automatique** a été réglée en usine, c'est-à-dire que la production d'eau chaude sanitaire est assurée et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire fonctionne en parallèle à la programmation horaire pour le chauffage du premier circuit de chauffage de l'installation mais avec une anticipation de 30 minutes (de 5h30 à 22h00).


Si ce circuit est en marche de veille (voir page 15) il n'y a pas **non plus** de production d'eau chaude sanitaire pour les circuits de chauffage 2 et 3 et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire est arrêtée.

Si vous ne souhaitez pas de marche automatique, vous pouvez également régler des **plages horaires spécifiques**.

Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **spécifique** pour chacun des jours de la semaine. Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter l'eau chaude du ballon à la température désirée.

Il n'est conseillé de n'activer la pompe de bouclage eau chaude sanitaire qu'aux heures de soutirage d'eau chaude sanitaire.

Ce qui suit explique le réglage d'une programmation de la production d'eau chaude sanitaire .




La programmation de la pompe de bouclage d'eau chaude sanitaire  sera effectuée de manière analogue.

Procédure de réglage de la programmation, voir page 29.
Effacer une plage de programmation, voir page 30.

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)



Régler la marche automatique (si nécessaire)

Appuyez sur les touches suivantes :



1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Prog. eau chaude".
3.  pour "Automatique ? ", si "Automatique ?" n'est pas encore affiché à l'écran.
4.  pour confirmation.



Régler une programmation horaire spécifique

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée
2.  pour "Prog. eau chaude".
5.  jusqu'à ce que "1-7" est affiché si vous voulez régler des plages identiques pour tous les jours de la semaine

Remarque

Si vous voulez **arrêter plus tôt** les réglages de la programmation horaire, appuyer à nouveau sur  et confirmer par .

3.  pour "Spécifique ? ", si "Spécifique ?" n'est pas encore affiché à l'écran.
4.  pour confirmation.


Prog eau chaude
1-7


ou
jusqu'à ce qu'apparaisse "Lun", "Mar" etc., si vous voulez régler des plages spécifiques pour les jours de la semaine affichés.


Prog. eau chaude
Lun

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Remarque







Si des plages de programmation horaire différentes ont été réglées pour certains jours de la semaine et que vous désirez régler à nouveau les mêmes plages de programmation horaire pour tous les jours de la semaine, appuyez sur la touche  "1-7". Toutes les plages de programmation horaire sont remises en état de livraison.


6.  pour confirmation ;
"ECS plage 1" apparaît.


Appuyez sur  si vous voulez sauter une plage de programmation.


7.  pour confirmation ;
"ECS marche 1" apparaît.


Si vous voulez effacer une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. ,  ou  ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Prog. eau chaude".
3.  jusqu'à affichage de "ECS arrêt" de la plage désirée.
4.  jusqu'à ce que "--:--" soit affiché pour l'heure de fin.

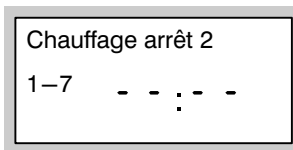
8.  pour l'heure de début de la plage.


9.  pour confirmation ; "ECS arrêt 1" apparaît.

10.  pour l'heure de fin de la plage.


11.  pour confirmation ;
"ECS marche 2" apparaît.

12. Procéder comme décrit aux points 8 à 11 pour régler les heures de début et de fin des plages de programmation horaire 2 à 4.










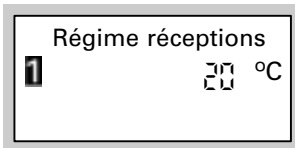
5.  pour confirmation, jusqu'à ce que l'affichage de la température d'eau de chaudière apparaisse.

Régler l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement





La fonction suivante vous permet de produire de l'eau chaude sanitaire pour quelques heures sans modifier durablement les réglages sur la régulation. Sélectionnez le "régime réceptions"  pour ce faire. Durant le régime réceptions, la pompe de bouclage eau chaude sanitaire fonctionne et le chauffage est assuré à la "température réceptions". Si vous ne voulez pas de chauffage (en été, par exemple, réglez la température réceptions sur 4°C (voir page 24).

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ,  ou , la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "**Régime réceptions**" ; la température du régime réceptions clignote.
2.  pour "**Régime réceptions**" ; la température du régime réceptions clignote.
3. Si vous voulez modifier la température du régime réceptions,  pour la valeur de température souhaitée.
4.  pour confirmation ; la valeur de la température ne clignote plus et est en mémoire.




Terminer le régime réceptions



- Le régime réceptions prend fin à la prochaine inversion automatique à "température ambiante normale".
- Si vous voulez terminer le régime réceptions plus tôt, appuyer à nouveau sur les touches ,  ou  et  ; la touche s'éteint.

Régler une seule plage de production d'eau chaude sanitaire

La fonction suivante vous permet d'activer une seule fois la production d'eau chaude sanitaire sans modifier durablement les réglages sur la régulation.







Sélectionnez le régime réceptions  pour ce faire.

Conditions :

Le programme de fonctionnement n'est pas sur marche de veille  ni sur programme vacances .

La température de l'eau chaude sanitaire devra être inférieure à la valeur de consigne affichée (voir page 26).






Appuyez sur les touches suivantes :

1. ,  ou  ; la touche sélectionnée est éclairée
2.  pour "Régime réceptions".
3.  pour confirmation ; la production d'eau chaude sanitaire commence.
4. Appuyer une nouvelle fois sur  au bout de 10 secondes environ.

Modifier l'heure et la date

L'heure et la date ont été réglées en usine, il est possible de les modifier manuellement.






Appuyez sur les touches suivantes :

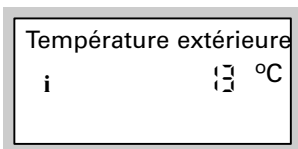
1.  pour **"Heure"**.
2.  pour l'heure souhaitée.
3.  pour confirmation ; **"Date"** apparaît.
4.  pour la date souhaitée.
5.  pour confirmation.




Changement de langue

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ,  ou , la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour **"Température extérieure"**.
3.  pour la langue souhaitée.




4.  pour confirmation.

Modifier le comportement de la chaudière

Vous pouvez modifier le comportement de la chaudière si la température ambiante ne correspond pas à vos désirs pendant une période assez longue. Vous agissez sur le comportement de la chaudière en modifiant la pente et le parallèle de la courbe de chauffe. La page 36 vous donnera de plus amples informations sur la courbe de chauffe.








Observez l'évolution du comportement du chauffage pendant un certain temps (attendre une variation climatique importante si possible), avant de modifier une nouvelle fois les réglages.

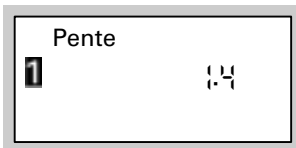
Des modifications rapides de la température ambiante seront effectués sur le bouton "☀️" ou à l'aide de la touche  (voir page 18).


Modifier la pente et la parallèle

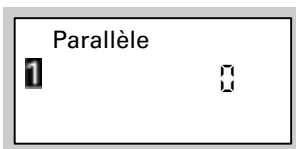
Utilisez le tableau page 35, pour vous aider dans vos réglages.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ,  ou , la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Pente"
3. / pour la valeur souhaitée.
4.  pour confirmation.



- ou
-  pour "Parallèle".



Remarque

Un réglage trop élevé ou trop faible pour la pente ou la parallèle n'entraîne pas de dommages sur l'installation.

Modifier le comportement de la chaudière (suite)

Modifier le comportement, si ...	Mesure	Exemple
... Les locaux sont trop froids durant la saison froide	Régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement supérieure	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Pente 1.5 </div>
... Les locaux sont trop chauds durant la saison froide	Régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement inférieure	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Pente 1.3 </div>
... Les locaux sont trop froids en demi-saison et durant la saison froide	Augmenter la parallèle de la courbe de chauffe (+ 3 K, par exemple)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Parallèle 3 </div>
... Les locaux sont trop chauds en demi-saison et durant la saison froide	Abaisser la parallèle de la courbe de chauffe (- 3 K, par exemple)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Parallèle - 3 </div>
... Les locaux sont trop froids en demi-saison mais suffisamment chauds durant la saison froide	Augmenter la parallèle de la courbe de chauffe (+ 3 K, par exemple) et régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement inférieure	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Pente 1.3 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 5px;"> Parallèle 3 </div>
... Les locaux sont trop chauds en demi-saison mais suffisamment chauds durant la saison froide	Abaisser la parallèle de la courbe de chauffe (- 3 K, par exemple) et régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement supérieure	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Pente 1.5 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 5px;"> Parallèle - 3 </div>

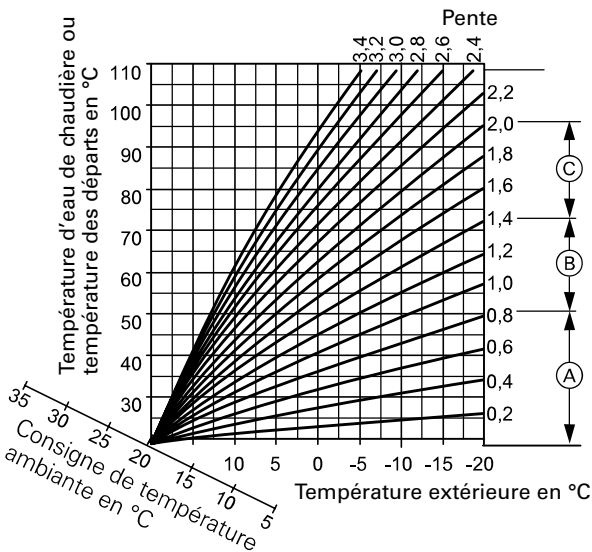
Modifier le comportement de la chaudière (suite)

Pour l'utilisateur qui souhaite en savoir plus

Les courbes de chauffe sont la relation entre la température extérieure et la température d'eau de chaudière ou de départ : plus simplement, plus la température extérieure est basse, plus la température d'eau de chaudière ou de départ est élevée.

Les courbes de chauffe représentées sont valables pour les réglages suivants :

- "Parallèle de la courbe de chauffe " = 0
Si le réglage de la parallèle est différent, les courbes de chauffe sont décalées parallèlement dans le sens vertical.
- "Température ambiante normale" = 20 °C environ.
La pente est réglée sur 1,4 et le parallèle sur 0 en état de livraison.



- (A) pour les planchers chauffants,
- (B) pour les chauffages basse température,
- (C) pour les installations de chauffage où la température d'eau de chaudière dépasse 75°C.

Exemples

- bâtiment bien isolé en situation protégée (chauffage par radiateurs) : pente = 1,2
- bâtiments en situation exposée ou présentant une installation de chauffage ancienne (chauffage par radiateurs) : pente = 1,6

Interroger les températures

Les températures du moment et les états de fonctionnement pourront être interrogés selon les composants raccordés à la régulation et les réglages effectués :

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3], la touche sélectionnée est éclairée.
2. ⓘ pour **“Température extérieure”**.
3. ⊕/⊖ pour d'autres interrogations de la liste.
4. ⓘ pour terminer l'interrogation.






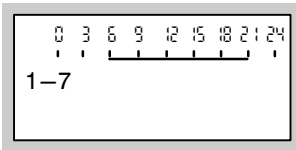
Ordre des températures et des états de fonctionnement qu'il est possible d'interroger :

- programme vacances avec jours de départ et de retour, si activé
- température extérieure
- température d'eau de chaudière
- température des fumées, si la sonde est présente
- température d'eau chaude sanitaire
- température de départ, en cas d'un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse
- température de retour, cas d'un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse et si une sonde est présente
- température ambiante normale (consigne)
- température ambiante si l'installation est équipée d'une commande à distance Vitotrol
- température d'eau chaude sanitaire solaire, si l'ECS est produite par le solaire
- température de collecteur, si présence d'une installation solaire
- heures de fonctionnement du brûleur
- brûleur 1e allure
- brûleur 2e allure
- nombre de démarrages du brûleur
- consommation de combustible, si le réglage correspondant a été effectué par le chauffagiste
- apport solaire en kWh, si présence d'une installation solaire
- heure
- date
- brûleur marche/arrêt
- brûleur 1e allure marche/arrêt
- brûleur 2e allure marche/arrêt
- circulateur chauffage marche/arrêt
- pompe de charge eau chaude sanitaire marche/arrêt
- pompe de bouclage eau chaude sanitaire marche/arrêt
- ouverture/fermeture de la vanne mélangeuse, pour le circuit de chauffage avec vanne mélangeuse
- pompe de charge solaire marche/arrêt,
- nombre d'heures de fonctionnement de la pompe de charge solaire
- Langue

Interroger la programmation

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3], la touche sélectionnée est éclairée.
2. /i pour la programmation du chauffage et de la production d'eau chaude sanitaire
ou
/i pour la programmation de la production d'eau chaude sanitaire
ou
/i pour la programmation horaire pompe de bouclage eau chaude sanitaire, les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne



3. Si vous voulez modifier la programmation, voir pages 19 et 28.

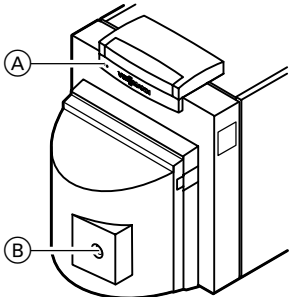
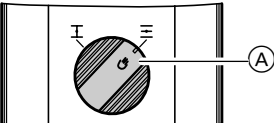
Interroger le régime économique et le régime réceptions

Appuyer sur [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée et la touche du programme actifs sont éclairées (voir page 11).

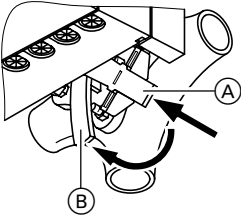
Les pièces sont trop froides

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ" (voir page 12) ■ Enclencher l'interrupteur général de chaufferie, (placé à l'extérieur du local) ■ Contrôler le fusible du tableau électrique
Réglage incorrect de la régulation	<p>Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ le circuit de chauffage doit être enclenché (voir page 14) ■ température ambiante (voir page 18) ■ heure (voir page 33) ■ comportement de la régulation (voir page 35)
Uniquement en fonctionnement avec un ballon d'eau chaude sanitaire : Priorité à la production d'eau chaude sanitaire (☒☑ à l'écran)	Attendre que la production d'eau chaude sanitaire soit terminée (☑ s'éteint à l'écran)
En liaison avec une Vitotronic 300 : interrupteur d'alimentation électrique du servo-moteur de vanne coupé	Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique du servo-moteur, I ≙ marche
Manque de combustible	<p>Fioul/propane : Contrôler les réserves de combustible, en recommander, le cas échéant</p> <p>Gaz naturel : Ouvrir la vanne d'alimentation de gaz ou contacter le fournisseur de gaz</p>
Défaut sur la régulation "défaut" est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote.	Interroger le type de défaut (voir page 45) et prévenir le chauffagiste.

... les pièces sont trop froides ? (suite)

Cause	Elimination
<p>Mauvais démarrage du brûleur : "défaut" est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge de la régulation (A) clignote et le voyant de dérangement rouge du brûleur est allumé</p>	<p>Refaire un essai de démarrage en appuyant sur le bouton de réarmement (B) à l'avant du capot protège-brûleur pour les brûleurs à air soufflé, sur la tôle avant de la jaquette de la chaudière pour les brûleurs atmosphériques gaz.</p> <p>Si le brûleur ne redémarre pas après actionnement du bouton de réarmement, contrôler les points mentionnés sous "Mettre l'installation de chauffage en service" et refaire un essai de réarmement.</p> <p>Si le brûleur ne redémarre pas, prévenir le chauffagiste.</p> 
<p>Ventilation motorisée de cheminée Vitoair défectueuse (chaudières à brûleur à air soufflé uniquement)</p>	<p>Prévenir le chauffagiste.</p> <p>Faire passer le Vitoair en marche manuelle : appuyer sur le bouton (A) du servomoteur et le tourner jusqu'à la butée au delà de la position "I- ".</p> 

... les pièces sont trop froides ? (suite)

Cause	Elimination
Panne du servo-moteur de vanne mélangeuse	<p>Désaccoupler le bras du servo-moteur (A) et régler à la main la poignée (B) de la vanne mélangeuse. Prévenir le chauffagiste.</p> 

... les pièces sont trop chaudes ?

Cause	Elimination
Réglage incorrect de la régulation	<p>Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ température ambiante (voir page 18) ■ heure (voir page 33) ■ comportement de la régulation (voir page 35)
Défaut sur la régulation : "défaut" est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Interroger le type de défaut (voir page 45) et prévenir le chauffagiste

Il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ" (voir page 12) ■ Enclencher l'interrupteur général de chaufferie (placé à l'extérieur du local) ■ Contrôler le fusible du tableau électrique
Réglage incorrect de la régulation	<p>Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ la production d'eau chaude sanitaire doit être activée (voir page 14 et 15) ■ température d'eau chaude sanitaire (voir page 26) ■ heure (voir page 33)
Manque de combustible	Voir page 39
Défaut sur la régulation "défaut" est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote.	Interroger le type de défaut (voir page 45) et prévenir le chauffagiste.
Mauvais démarrage du brûleur : "défaut" est affiché à l'écran et le voyant de dérangement rouge de la régulation (A) clignote et le voyant de dérangement rouge du brûleur est allumé.	Voir page 40
Ventilation motorisée de cheminée Vitoair défectueuse	Voir page 40
Panne du servo-moteur de vanne mélangeuse	Voir page 41

... l'eau chaude est à une température excessive ?

Cause	Elimination
Réglage incorrect de la régulation	Contrôler la température d'eau chaude sanitaire et la corriger, le cas échéant (voir page 26)
Sonde en défaut	Prévenir le chauffagiste

... "Dérangement" clignote à l'écran ?

Cause	Elimination
Dérangement sur l'installation de chauffage	Interroger le type de défaut (voir page 45) et prévenir le chauffagiste

... "Entretien" clignote à l'écran ?

Cause	Elimination
La date des travaux d'entretien a été atteinte	Faire effectuer les travaux d'entretien par le chauffagiste

... "Commande à distance" est affiché à l'écran ?

Cause	Elimination
Une commande à distance est raccordée au circuit de chauffage	Procéder aux réglages ou aux interrogations sur la commande à distance (voir notice d'utilisation concernée)

Que faire si ...

... "Commande externe" est affiché à l'écran ?

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement affiché sur la régulation a été inversé par un organe externe	L'élimination n'est pas nécessaire. L'inversion du programme de fonctionnement a été imposée par un réglage manuel

... "Programme externe" est affiché à l'écran ?

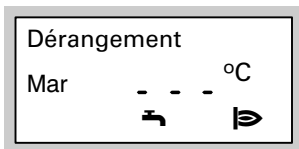
Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement affiché sur la régulation a été inversé par l'interface de communication Vitocom 100	L'élimination n'est pas nécessaire. L'inversion du programme de fonctionnement a été imposée par un réglage manuel

... "Sans fonction" est affiché à l'écran ?

Cause	Elimination
Aucune fonction n'a été affectée à la touche sur laquelle vous avez appuyée	—

Interroger l'affichage des défauts

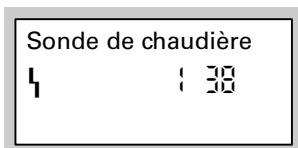
Si un défaut est présent sur votre chauffage, il est signalé à l'écran et par clignotement du voyant de dérangement rouge (voir page 9)
Une interrogation à l'écran vous permet de lire le code de défaut et de le communiquer à votre chauffagiste. Ce dernier pourra mieux se préparer et vous économiserez des frais de déplacement.



Appuyez sur les touches suivantes :

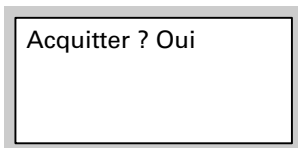
1. pour recherche du défaut.

Exemple



Indiquer dans ce cas à votre chauffagiste les chiffres "1", "3" et "8".

2. pour **Acquitter**".



3. / pour **"Oui"** ou **"Non"**.
Par "Acquitter ? Oui", vous confirmez que vous avez pris bonne note du défaut.
4. pour confirmation.

Remarque

*Si le défaut n'a pas été éliminé, le message de défaut est à nouveau affiché le lendemain à 7 h.
Le voyant de dérangement rouge clignote tant que le défaut n'a pas été éliminé.*

Commande de fioul

Additifs pour le fioul

Il est possible d'utiliser des additifs pour le fioul s'ils

- améliorent la stabilité du combustible au stockage,
- augmentent la stabilité thermique du combustible, et
- réduisent les dégagements d'odeurs lors du remplissage de la cuve.



Attention

Les additifs risquent de former des résidus et de provoquer des dysfonctionnements. Il est interdit d'utiliser des additifs qui forment des résidus.

Améliorateurs de combustion

Les améliorateurs de combustion sont des additifs qui optimisent la combustion du fioul. Ces produits ne sont pas nécessaires avec les brûleur Viessmann, ceux-ci présentant une combustion à faibles émissions polluantes et un fonctionnement efficace.



Attention

Les améliorateurs de combustion risquent de former des résidus et de provoquer des dysfonctionnements. Il est interdit d'utiliser des améliorateurs de combustion qui forment des résidus.

Biocombustibles

Les biocombustibles sont fabriqués à partir d'huiles végétales comme celles de tournesol ou de colza.



Attention

Les biocombustibles risquent d'endommager les brûleurs fioul Viessmann. Leur emploi est interdit.

Veuillez vous adresser à votre chauffagiste pour tout renseignement.

Nettoyage

Les appareils pourront être nettoyés avec un produit ménager du commerce (ne pas employer de récurants).

Contrôle et entretien

Nous vous recommandons vivement de faire régulièrement entretenir votre installation de chauffage pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectant l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de passer un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

Chaudière

Une température des fumées excessive causée par une chaudière encrassée ou un brûleur mal réglé diminuent le rendement. Il est donc nécessaire de nettoyer chaque chaudière chaque année.

Ballon d'eau chaude sanitaire

Il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux années après la mise en service puis à intervalles réguliers. Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, y compris des raccords eau froide et eau chaude ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié. Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Veuillez respecter la notice du fabricant.

Remarques supplémentaires pour le Vitocell 100 :

Nous conseillons de faire contrôler l'aptitude à la fonction de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste. Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude sanitaire)

La réaction de la soupape de sécurité devra être contrôlée par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manœuvrant légèrement cet organe. Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité).

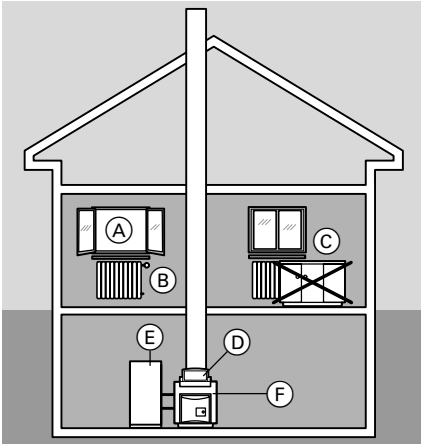
Filtre d'eau potable (si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois, contrôle visuel tous les 2 mois sur les filtres sans rinçage à contre-courant,
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Conseils pour économiser l'énergie

En plus des avantages d'une installation de chauffage moderne, votre comportement peut vous permettre d'augmenter vos économies d'énergie. Les conseils suivants vous aideront :



- aérer judicieusement
Ouvrir en grand les fenêtres (A) pendant quelques minutes après avoir fermé les robinets thermostatiques de radiateur (B).
- ne pas chauffer excessivement
Une température ambiante de 19°C est suffisante, chaque degré de température ambiante en moins économise jusqu'à 7 % de frais de chauffage.
- fermer les volets des fenêtres à la tombée de la nuit
- régler correctement les robinets de radiateur (B).
- ne pas cacher les radiateurs (C) ni les robinets thermostatiques de radiateur (B).
- profiter des possibilités de réglage offertes par la régulation (D) comme température ambiante normale et température ambiante réduite en alternance
- régler la température d'eau chaude sanitaire du ballon (E) sur la régulation (D).
- contrôler la consommation d'eau chaude sanitaire
- Une douche consomme, en règle générale, moins d'énergie qu'un bain.

Index

- A**
Affichage des défauts 9, 45
Affichage des sondes en défaut ... 45
Appareil, arrêter 13
Appareil, enclencher 12
Arrêt de l'installation 13
- B**
Ballon d'eau chaude sanitaire
(Contrôle et entretien) 47
Brûleur, heures de
fonctionnement 37
- C**
Chauffage et eau chaude 6, 8, 14
Chaufferie 3
Circuit de chauffage, arrêter 15
Circuit de chauffage, enclencher .. 14
Commande à distance 7, 43
Commutateur de marche
provisoire 9
Conditions à remplir par la
chaufferie 3
Comportement de la chaudière ... 35
Conseils de nettoyage 47
Consignes de sécurité 2
Consommation de combustible ... 37
Contrat d'entretien 47
Contrôle 47
Courbe de chauffe 8, 34
- D**
Danger 2
Date, modifier 8, 33
Déclaration d'achèvement
des travaux 6
Défaut (dérangement) 39
Demi-saison
(Chauffage et eau chaude sanitaire) 14
- E**
Eau chaude 6, 8
Éclairage des touches 11
Economiser l'énergie 21, 23, 48
Enclenchement de l'installation ... 12
Énergie solaire, interroger 37
Entretien 47
Environnement 3
Etats de fonctionnement,
interroger 37
- F**
Filtre d'eau potable 47
- H**
Heure, régler (modifier) 8, 33
- I**
Informations, interroger 37
Installation de chauffage, arrêter . 13
Installation de chauffage,
enclencher 12
Interrogation des températures et
des états de fonctionnement
(informations) 37
Interroger la programmation 38
Interrupteur d'alimentation
électrique 9, 12, 13
Inversion du programme
de fonctionnement 44
- L**
Lampes (diodes) 9, 12, 13, 45
Langue, régler 33
- M**
Maintenance 47
Manomètre 12
Marche automatique 27, 28, 29
Marche de veille 15, 21
Marche d'hiver 14
Messages de défaut, appeler 45
Message de défaut, acquitter 45
Messages de défaut
(Que faire si ?) 39
Message entretien 43
Mise en service 6, 12,
Mise hors service 13
Module de commande 7
- O**
Odeur de fumées 2
Odeur de gaz 2
Organes de commande 8, 9
Organes d'affichage 8

Index (suite)**P**

Pannes, éliminer	39
Parallèle de la courbe de chauffe, modifier	34
Plages de programmation, effacer (Chauffage et eau chaude sanitaire)	21
Plages de programmation, effacer (eau chaude sanitaire uniquement)	30
Plages de programmation	19, 28
Pente de la courbe de chauffe, modifier	34
Pompe de bouclage eau chaude sanitaire	8, 28, 37
Pompe de charge ECS	10, 37
Pompe solaire	37
Pompe de circuit de chauffage	10, 37
Première mise en service	6
Préréglage sur l'installation de chauffage	6
Production d'eau chaude sanitaire, arrêter	15, 16
Production d'eau chaude sanitaire (marche automatique) ...	28
Production eau chaude sanitaire, enclencher	14, 15
Programmation spécifique	19, 21, 28, 28, 29
Programme vacances, interroger ..	37
Programme vacances, régler	21
Programmation chauffage, modifier	21
Programmation chauffage réglée, modifier	19
Programmation	
■ chauffage	6, 8, 19
■ production d'eau chaude sanitaire	6, 8, 27
■ pompe de bouclage eau chaude sanitaire	6, 8, 28
Protection contre le gel	6, 15

Q

Que faire si	39
---------------------	----

R

Récepteur de radio-pilotage	10
Régime réceptions "YY"	8, 24, 31, 32, 38
Régime d'été (Eau chaude uniquement)	15
Régime économique "☁" ..	8, 23, 38
Réglage du contraste	8
Réglage de base	6, 8
Réglage de base d'usine	6, 8
Régler la programmation	19, 28
Régulation, mettre hors service ...	13
Régulation, mettre en service	12
Remarque concernant la validité ..	52
Remise en service	12

S

Sélection du circuit de chauffage ..	11
Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude sanitaire).....	47
Symboles à l'écran	10

T

Température d'eau chaude sanitaire, interroger	37
Température d'eau chaude sanitaire, modifier	26
Température de nuit	18
Température ambiante normale (température de jour)	6, 8, 18
Température réceptions, régler	24
Température ambiante, modifier ..	18
Température ambiante réduite (température de nuit)	6, 8, 18
Températures effectives, interroger	37
Température de collecteur	37
Touches éclairées	11
Travaux sur l'appareil	2

Index (suite)

U

Une seule plage de production
d'eau chaude sanitaire 32

V

Vacances 21
Vanne d'alimentation gaz 2, 12, 13
Vos accès 7
Voyant de marche 9, 12, 13

Remarque concernant la validité

Pour installations de chauffage équipés
d'une Vitotronic 200, type KW2 ou Vitotronic 300, type KW3
Références 7187 088, Références 7450 091,

Certification



Votre interlocuteur

Adressez-vous à votre chauffagiste pour tout ce qui concerne l'entretien ou la réparation de votre installation de chauffage.

Viessmann S.A. 57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr